



CONSIGLIO NAZIONALE
DELLE RICERCHE

Istituto di studi sulla ricerca
e documentazione scientifica

00100 Roma via Cesare De Lollis 12
telefono (06) 4952351

IL DIRETTORE

LSRAS/82.1/6315

Roma, -8 SET. 1976

Illustre Ambasciatore,

in riferimento ai colloqui intercorsi e alla Sua lettera del 28 luglio riguardante la possibilità di mettere a disposizione di Centri di ricerca latinoamericani, tramite l'I.I.L.A., i dati della rete Europea di documentazione scientifica in possesso del CNR, in base agli accordi stipulati con l'ESRIN e con altre banche di dati, sono lieto di comunicarLe la piena disponibilità del nostro Istituto alla collaborazione secondo le linee ed i punti da Lei prospettati.

Secondo le intese verbali la durata dell'accordo sperimentale, fissata in un anno, coprirà l'arco di tempo: 1° settembre '76 31 agosto '77.

La ringrazio vivamente per l'opportunità che l'I.I.L.A. ci offre per una sempre più stretta collaborazione che sono certo sarà proficua e rinsalderà i rapporti già esistenti tra le nostre Istituzioni.

La prego di gradire i miei migliori saluti.

Paolo Bisogno

Illustre Ambasciatore
Vincenzo TORNETTA
Segretario Generale I.I.L.A.
P.za G. Marconi- EUR
R O M A

Paolo Bisogno

ISTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO
Data - 9 SET. 1976
Prof. Geniale <i>2707</i>
Pos. N°



ISTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO
INSTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO
INSTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO
INSTITUT ITALO-LATINO AMERICAIN

00144 ROMA - PIAZZA GUIGLIELMO MARCONI - EUR - TEL. 5909

Il Segretario Generale

Roma, 28 luglio 1976
20/

2233

Signor Direttore,

faccio riferimento alle nostre conversazioni circa la possibilità di mettere a disposizione di Centri di Ricerca e documentazione latinoamericani, attraverso l'IILA, i dati della Rete Europea di Documentazione Scientifica di cui dispone il CNR, in base agli accordi stipulati con l'ESRIN di Cascate e con altre banche di dati.

Le prospettive di collaborazione che sono emerse risultano particolarmente interessanti per l'attività dell'IILA e mi propongo di sottoporle al Comitato Esecutivo dell'Istituto, che sono certo approverà la proposta di stabilire con carattere inizialmente sperimentale un servizio idoneo a rendere i Paesi membri partecipi di tale importante flusso di informazioni e di documentazione scientifica e tecnologica.

Ai fini pratici operativi riterrrei che una intesa - della durata sperimentale di un anno - fra l'IILA ed il CNR attraverso il Suo Istituto potrebbe venire stabilita lungo le seguenti linee:

- 1) L'IILA attraverso i propri Delegati, nonché direttamente, si porrà in contatto con i principali Centri di documentazione ed altri idonei organismi esistenti in America Latina, precisando la natura e l'estensione dei dati disponibili presso il CNR e fonti collegati.
- 2) L'IILA si offrirà di ricevere le richieste provenienti dai centri latinoamericani e, dopo la traduzione in inglese, le trasmetterà nel modo più

./.

Prof. Paolo BISOGNO
Direttore dell'Istituto di Studi
sulla Ricerca e Documentazione
C.N.R.
Via Cesare de Lollis 12
ROMA

A-1
PJ

rapido all'Istituto da Lei diretto, incaricandosi appena ricevute le risposte di farle pervenire ai richiedenti.

3) Inizialmente, e fino a quando il flusso delle richieste non avrà raggiunto un determinato volume, l'IILA non prevede la installazione di un proprio terminale telex, cosa che invece verrà effettuata appena ritenuto opportuno. In casi di urgenza l'IILA potrà chiedere la collaborazione dell'Istituto per un rapido inoltro via telex delle risposte.

4) Rimane inteso che fino ad un ammontare complessivo di 6-700 richieste annuali di documentazione, il CNR non chiederà all'IILA alcun rimborso di costi. Allorchè tale numero sarà superato, opportune intese saranno prese al fine di effettuare il rimborso della quota eccedente, che sarà limitato al puro costo di ciascuna operazione, costo che al momento attuale varia dalle 6 alle 18 mila lire per unità.

Ritenendo che quanto sopra esposto rispecchi le nostre intese, rimango in attesa di Sua conferma, anticipandole il vivo ringraziamento del Consiglio dei Delegati dell'IILA per l'interessante ed importante offerta di collaborazione da parte del CNR che viene a rinsaldare ed estendere i proficui rapporti già esistenti.

Mi creda con le espressioni della mia più viva e cordiale considerazione.


(Vincenzo Tornetta)



CONSIGLIO NAZIONALE
DELLE RICERCHE

Istituto di studi sulla ricerca
e documentazione scientifica

IL DIRETTORE

15R23/82.1/6315

00100 Roma via Cesare De Lollis 12
telefono (06) 4952351

Roma, -8 SET. 1976

Illustre Ambasciatore,

in riferimento ai colloqui intercorsi e alla Sua lettera del 28 luglio riguardante la possibilità di mettere a disposizione di Centri di ricerca latinoamericani, tramite l'I.I.L.A., i dati della rete Europea di documentazione scientifica in possesso del CNR, in base agli accordi stipulati con l'ESRIN e con altre banche di dati, sono lieto di comunicarLe la piena disponibilità del nostro Istituto alla collaborazione secondo le linee ed i punti da Lei prospettati.

Secondo le intese verbali la durata dell'accordo sperimentale, fissata in un anno, coprirà l'arco di tempo: 1° settembre '76 31 agosto '77.

La ringrazio vivamente per l'opportunità che l'I.I.L.A. ci offre per una sempre più stretta collaborazione che sono certo sarà proficua e rinsalderà i rapporti già esistenti tra le nostre Istituzioni.

La prego di gradire i miei migliori saluti.

Illustre Ambasciatore
Vincenzo TORNETTA
Segretario Generale I.I.L.A.
P.za G. Marconi- EUR
R O M A

Paolo Bisogno

ISTITUTO
ITALO-LATINO AMERICANO

Data	- 9 SET. 1976
Prot. Gen. n°	2707
Pos. N°	